

# Guida dell'utente



DOLBY, DOLBY DIGITAL, PRO LOGIC  
sono marchi registrati di Dolby Laboratories  
Licensing Corporation.

**ATTENZIONE:** Per prevenire il rischio di incendio e di scosse elettriche non esporre mai l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.



Questo simbolo avverte della presenza di una tensione pericolosa nell'apparecchio che potrebbe essere sufficiente a generare scosse elettriche.



Questo simbolo segnala la presenza di importanti istruzioni d'uso e di manutenzione nei manuali forniti con l'apparecchio.

La presente Guida dell'utente descrive come collegare il subwoofer BeoLab 2 ed adattarlo in modo che funzioni in modo ottimale con la propria configurazione dei diffusori.

Analogamente la Guida dell'utente fornisce anche le istruzioni per la collocazione di BeoLab 2.

## **Prima di iniziare...**

### **4 Avvertenze**

NOTA! Leggere attentamente le istruzioni prima di installare BeoLab 2.

## **Collegamento del sistema dei diffusori**

### **6 Collegamenti dei diffusori**

### **6 Collegamento all'alimentazione di rete**

### **7 Esempi di configurazione**

- Sistema Dolby Digital
- Sistema Dolby Pro Logic
- Sistema Stereo

## **Adattamento di BeoLab 2 alla propria configurazione**

### **8 Impostazione dell'interruttore SETUP**

### **8 Indicazioni di collocazione**

### **9 Impostazione dell'interruttore POSITION**

## **Uso giornaliero**

### **10 Indicatore d'accensione o di spegnimento (ON/OFF)**

### **10 Protezione dei diffusori**

### **10 Pulizia di BeoLab 2**

## Prima di iniziare...

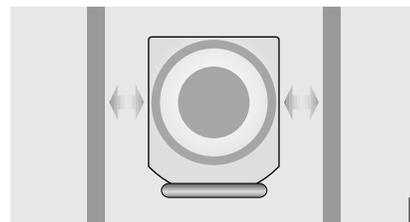
Attenersi alle istruzioni della presente procedura per installare il subwoofer BeoLab 2:

- Leggere attentamente e rispettare le avvertenze descritte nelle due pagine seguenti.
- Staccare il sistema dall'alimentazione di rete.
- Collegare il sistema dei diffusori come descritto nel paragrafo *Collegamento del sistema dei diffusori*.
- Impostare l'interruttore SETUP e quello POSITION in modo corretto come descritto nel paragrafo *Adattamento di BeoLab 2 alla propria configurazione*.
- Collocare BeoLab 2 secondo le istruzioni indicate nel paragrafo *Adattamento di BeoLab 2 alla propria configurazione*.
- Infine collegare l'impianto all'alimentazione di rete.

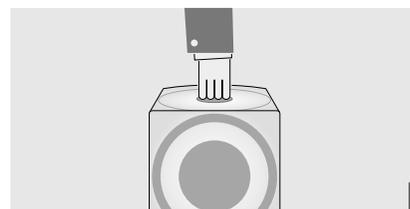
Per eseguire un'installazione ottimale dei cavi suggeriamo di posare i cavi nella guida per cavi in dotazione.

### Avvertenze

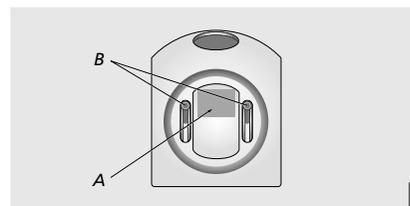
- Il subwoofer BeoLab 2 è stato concepito per essere utilizzato soltanto con il sistema dei diffusori attivi Bang & Olufsen (*Power Link*) – non può essere utilizzato con altri diffusori.
- Accertarsi che BeoLab 2 sia collocato e collegato secondo le istruzioni della presente Guida dell'utente.
- Non bloccare in alcun modo il libero movimento dei diffusori di BeoLab 2 e non forzarli assolutamente, poiché ciò potrebbe provocare un danno permanente!
- Collocare BeoLab 2 sul pavimento, sul relativo piedino in gomma nera.
- BeoLab 2 è stato concepito solo per ambienti domestici interni e privi d'umidità con una temperatura compresa tra i 10–40° C (50–105° F).
- Rammentare che tutti i diffusori di una configurazione devono essere collegati alla presa dell'alimentazione di rete e che essi sono stati concepiti per essere collegati alla rete elettrica in qualsiasi momento, poiché ciò consente di accenderli automaticamente.



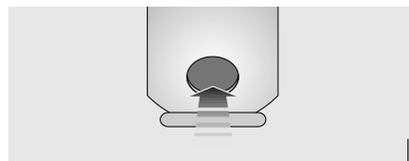
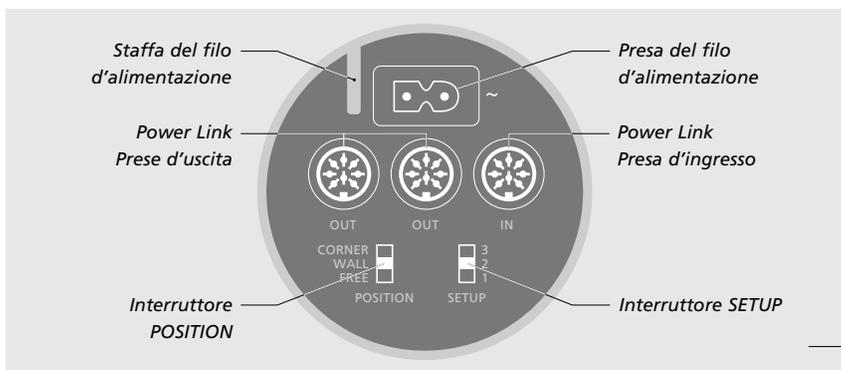
*Lasciare abbastanza spazio ai diffusori per poterli spostare, sia nella parte anteriore che ai lati di BeoLab 2.*



*Utilizzare la cavità superiore come "maniglia" di trasporto quando si solleva BeoLab 2. Prestare attenzione per non danneggiare i diffusori e non sollevare **mai** BeoLab 2 afferrandolo ai lati!*

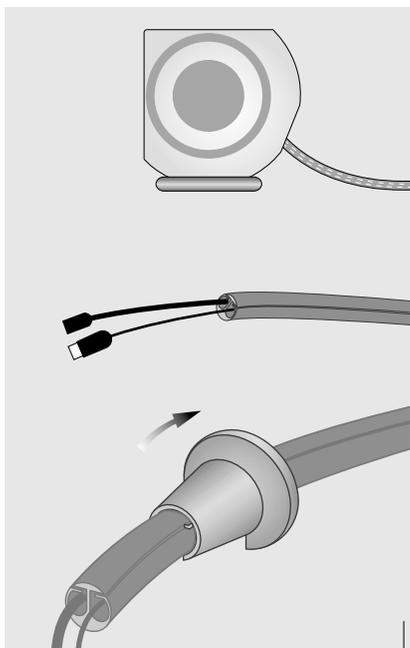


*Vista dall'alto di BeoLab 2 indicante la posizione della targhetta di identificazione del prodotto (A). Se si desidera regolare il piede in gomma nera, capovolgere BeoLab 2 ed utilizzare le due viti di regolazione (B).*

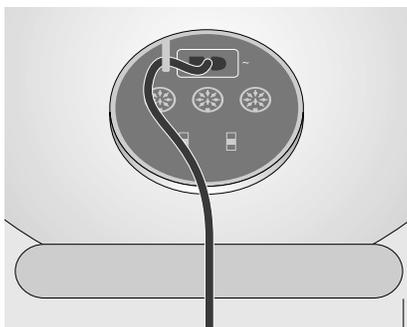


Vista posteriore di BeoLab 2 che presenta la posizione della presa e del pannello degli interruttori.

Presentazione del pannello delle prese e degli interruttori.



**Guaina del cavo:** Utilizzare l'attrezzo in dotazione per sigillare la guaina del cavo dopo avervi inserito sia il cavo d'alimentazione, sia il cavo Power Link.



Per motivi di sicurezza occorre fissare il filo d'alimentazione dietro la relativa staffa.

# Collegamento del sistema dei diffusori

È possibile accedere al pannello delle prese di BeoLab 2 attraverso il foro sul retro.

Come riferimento, per individuare le prese, utilizzare le illustrazioni della presentazione alla pagina precedente e i grafici indicati sul pannello delle prese.

Per le informazioni specifiche, relative agli altri diffusori e alle unità del sistema Bang & Olufsen, fare riferimento alle guide fornite con tali apparecchi.

Potrebbe essere più semplice "infilare" i cavi nella guaina in dotazione prima di connetterli, come illustrato nella pagina precedente.

## Collegamenti dei diffusori

Collegare BeoLab 2 al proprio impianto utilizzando il cavo Power Link ad 8 pin in dotazione.

Nella pagina successiva sono riportati gli esempi di tre diverse configurazioni: due configurazioni audio surround ed una stereo. In ogni esempio sono indicate le prese da utilizzare.

*Sistema Dolby Digital:* Il sistema dispone di una presa SUBWOOFER dedicata e tutti i diffusori sono collegati direttamente al sistema Bang & Olufsen.

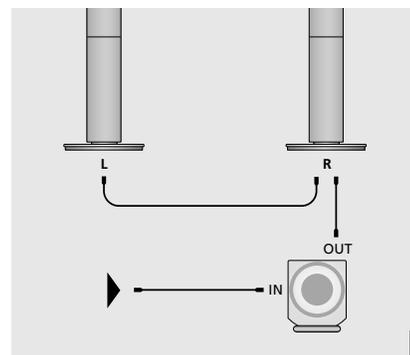
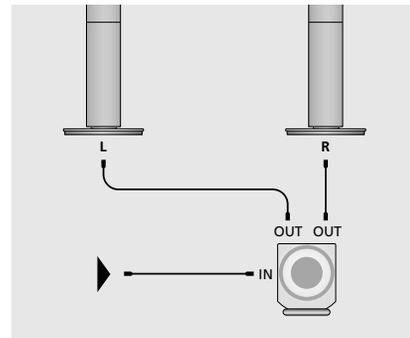
*Sistema Dolby Pro Logic:* Questo sistema non dispone di una presa subwoofer dedicata. Il set dei diffusori frontali è collegato a BeoLab 2, mentre quest'ultimo è collegato all'impianto Bang & Olufsen. Il set dei diffusori è collegato direttamente all'impianto Bang & Olufsen.

*Sistema stereo:* I diffusori sinistro e destro sono collegati a BeoLab 2, mentre quest'ultimo è collegato all'impianto Bang & Olufsen.

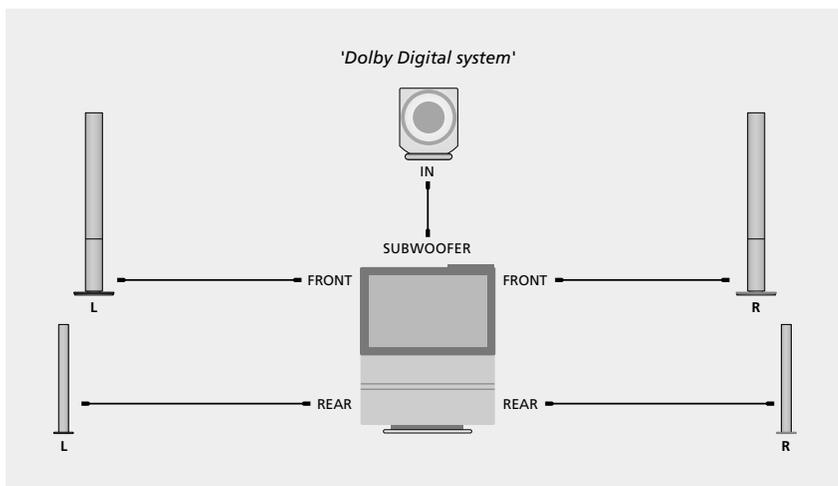
*Rammentare di impostare l'interruttore L • R • LINE sull'impostazione corretta su ognuno dei diffusori frontali e posteriori.*

## Collegamento all'alimentazione di rete

Collegare il filo dell'alimentazione di rete in dotazione alla presa contrassegnata ~.



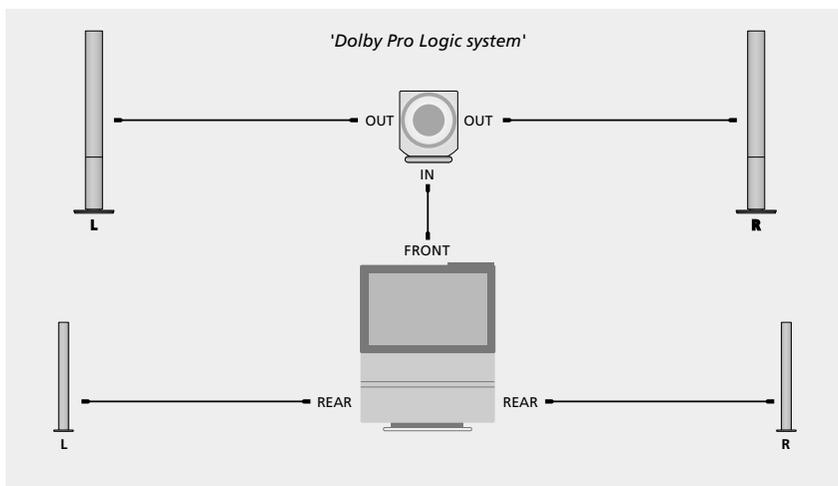
Collegare in loop i segnali da un diffusore all'altro: Per evitare i fili che escono da entrambi i diffusori BeoLab 2, è possibile scegliere di collegare in loop il segnale da un diffusore all'altro.



## Esempi di configurazione

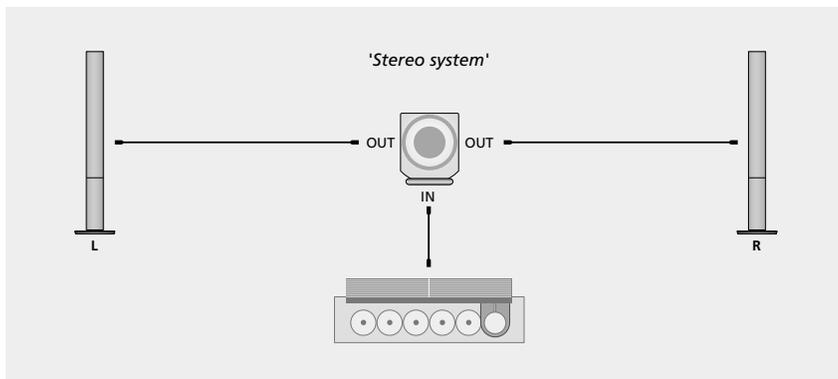
### Sistema Dolby Digital:

- > Collegare un'estremità del cavo alla presa contrassegnata IN di BeoLab 2 e l'altra estremità alla presa contrassegnata SUBWOOFER dell'impianto Bang & Olufsen.
- > Collegare il set dei diffusori frontali alle prese contrassegnate FRONT dell'impianto Bang & Olufsen.
- > Collegare il set dei diffusori posteriori alle prese contrassegnate REAR dell'impianto Bang & Olufsen.



### Sistema Dolby Pro Logic:

- > Collegare un'estremità del cavo alla presa contrassegnata IN di BeoLab 2 e l'altra estremità alle prese contrassegnate FRONT dell'impianto Bang & Olufsen.
- > Collegare il set dei diffusori frontali alle prese contrassegnate OUT di BeoLab 2.
- > Collegare il set dei diffusori posteriori alle prese contrassegnate REAR dell'impianto Bang & Olufsen.



### Sistema stereo:

- > Collegare un'estremità del cavo alla presa contrassegnata IN di BeoLab 2 e l'altra estremità ad una delle prese dei diffusori dell'impianto Bang & Olufsen.
- > Collegare il set dei diffusori sinistro e destro alle prese contrassegnate OUT di BeoLab 2.

BeoLab 2 può essere collocato ovunque nella stanza. Tuttavia il suono più naturale e la migliore esperienza sonora stereo/surround si ottiene se BeoLab 2 è installato conformemente alle istruzioni riportate in queste due pagine.

Per adattarlo alla sensibilità dell'impianto dei diffusori collegato a BeoLab 2, quest'ultimo è dotato di un interruttore SETUP provvisto di tre impostazioni.

Per filtrare la variazione naturale dei bassi che si ottiene se un diffusore è collocato, ad esempio, in un angolo rispetto ad una posizione più libera, BeoLab 2 è provvisto di un interruttore POSITION, anch'esso dotato di tre impostazioni.

## Impostazione dell'interruttore SETUP

Utilizzare l'interruttore SETUP per adattare la potenza di BeoLab 2 ai livelli di sensibilità dei diversi diffusori BeoLab.

L'interruttore è dotato di tre impostazioni (1, 2, e 3), e la scelta dell'impostazione dell'interruttore dipende dalla configurazione dei diffusori. La tabella a destra illustra quale impostazione utilizzare con i diversi modelli di diffusori BeoLab.

Se, per esempio, una coppia di diffusori BeoLab 1 è collegata a BeoLab 2, occorrerebbe impostare l'interruttore SETUP su 1 e così via...

*Se si dispone di un sistema Dolby Digital e di conseguenza i diffusori non sono collegati direttamente a BeoLab 2, suggeriamo di impostare l'interruttore SETUP su 3.*

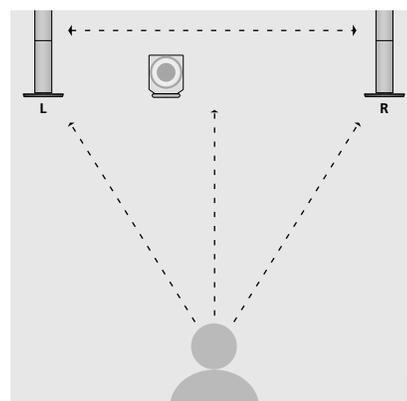
## Indicazioni di collocazione

La collocazione di BeoLab 2 è flessibile e semplice. Grazie alla dimensione relativamente ridotta esso può essere integrato facilmente nella maggior parte degli ambienti domestici e può essere collocato quasi ovunque si desideri nella stanza.

Tuttavia per ottenere il suono più naturale occorre collocare BeoLab 2 sul pavimento nella metà anteriore della stanza con il diffusore frontale rivolto verso la posizione d'ascolto.

SETUP	
3	BeoLab 2500
2	BeoLab Penta, BeoLab 8000, BeoLab 6000, BeoLab 4500, BeoLab 4000
1	BeoLab 1

*Se si collega BeoLab Penta a BeoLab 2, suggeriamo di impostare l'interruttore INPUT LEVEL di BeoLab Penta sulla propria posizione centrale.*

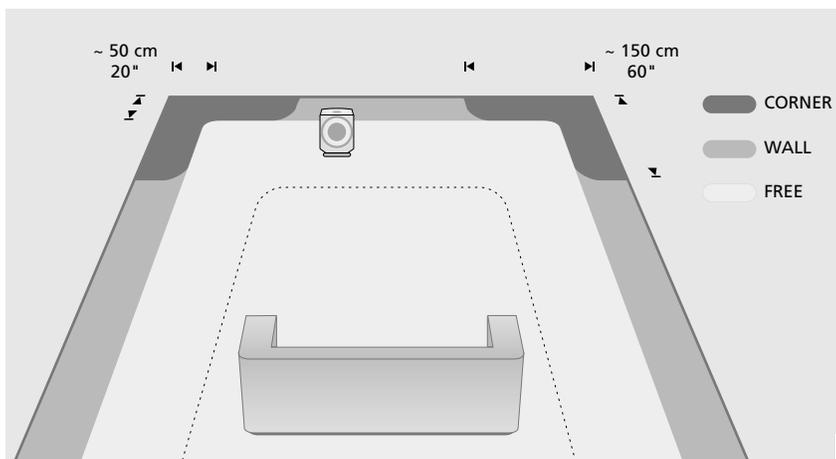


*Idealmente BeoLab 2 dovrebbe essere collocato all'incirca alla stessa distanza dalla posizione d'ascolto preferita del set dei diffusori frontali, ossia i diffusori sinistro, (centrale) e destro. Se possibile, si dovrebbe scegliere una collocazione tra i due diffusori frontali.*

## Impostazione dell'interruttore POSITION

Utilizzare l'interruttore POSITION per garantire che la risposta dei bassi sia adatta alla collocazione di BeoLab 2 e di conseguenza all'ambiente circostante.

La scelta dell'impostazione dell'interruttore dipende dalla distanza di BeoLab 2 dalle pareti e dagli angoli della stanza.



### L'interruttore POSITION ha tre impostazioni:

**CORNER** (angolo): Utilizzare questa impostazione se BeoLab 2 è collocato in un angolo, nell'illustrazione è indicata dalle zone in grigio scuro.

**WALL** (parete): Utilizzare questa impostazione se BeoLab 2 è collocato a circa 50 cm (20") dalla parete, e non più vicino all'angolo di ca. 150 cm (60") – nell'illustrazione è indicata dalle zone in grigio intermedio lungo le pareti.

**FREE** (posizione libera): Utilizzare questa impostazione se BeoLab 2 è collocato a meno di ca. 50 cm (20") dalla parete, nell'illustrazione è indicata dalla zona in grigio chiaro.

Le dimensioni citate sono soltanto indicative. Naturalmente è possibile impostare l'interruttore sull'impostazione preferita tra le tre disponibili.

*Non collocare mai BeoLab 2 dietro la posizione d'ascolto. Sugeriamo di evitare di collocare i diffusori nell'area interna alla sottile linea tratteggiata.*

## Uso giornaliero

Quando BeoLab 2 è collegato all'alimentazione di rete l'indicatore di stand-by s'illumina in rosso, per indicare che BeoLab 2 è in stand-by e pronto per essere utilizzato.

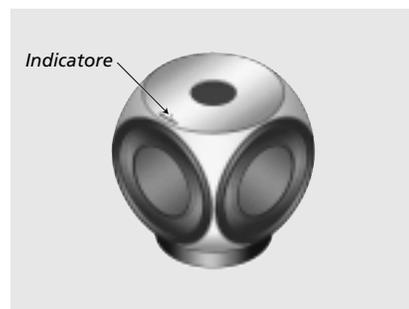
BeoLab 2 è concepito per essere lasciato in modo stand-by quando non viene utilizzato, ossia la corrente dell'alimentazione di rete non dovrebbe essere disattivata.

Notare che: BeoLab 2 è concepito per autoprotettersi se il diffusore attivo si surriscalda. Il circuito di protezione del diffusore si potrebbe attivare dopo un certo periodo di riproduzione a volume molto alto.

### Indicatore di accensione e di spegnimento (ON/OFF)

Quando si accende l'impianto Bang & Olufsen, si accende contemporaneamente anche BeoLab 2. L'indicatore rosso di stand-by diventa verde, per indicare che BeoLab 2 è stato acceso.

Quando si spegne il sistema o si disattiva l'audio, la spia rossa s'illumina immediatamente per indicare che BeoLab 2 non è in funzione.



### Protezione dei diffusori

Se il diffusore attivo si surriscalda, BeoLab 2 riduce istantaneamente il livello audio. Una volta che la situazione si è stabilizzata, il livello audio torna lentamente normale. Se si utilizza costantemente il diffusore ad un livello talmente elevato, BeoLab 2 potrebbe disattivare completamente l'audio.

Nel caso in cui BeoLab 2 dovesse disattivare l'audio, la spia diventa rossa.

#### *Per ripristinare l'audio:*

- > Staccare BeoLab 2 dall'alimentazione di rete.
- > Lasciare al diffusore attivo abbastanza tempo per raffreddarsi.
- > Ricollegare BeoLab 2 all'alimentazione di rete.

Se il problema dovesse persistere, rivolgersi al rivenditore autorizzato Bang & Olufsen.

### Pulizia di BeoLab 2

Spolverare le superfici di BeoLab 2 utilizzando un panno morbido, privo di peli, ben strizzato, precedentemente inumidito in una soluzione d'acqua tiepida e poche gocce di detergente per lavare i piatti.

I diffusori possono essere puliti con un aspirapolvere impostato sulla velocità minima.

*Non usare alcool o altri solventi per pulire i componenti di BeoLab 2!*



Il presente prodotto è conforme ai requisiti  
stabiliti nelle direttive EEU 89/336 e 73/23.